



# SCANIA

## PRESS info

P13400IT / Örjan Åslund  
2 aprile 2013

### **In primo piano: la gamma completa di Scania in mostra al Bauma**

**Al suo stand di Bauma 2013, Scania presenterà una vasta gamma di prodotti e servizi, caratterizzati da tecnologia all'avanguardia.**

Lo stand di Scania ospiterà una gamma completa di nove motori Euro 6, fra cui innanzitutto il debutto mondiale dei V8 Euro 6 di Scania, fino a robusti autocarri da costruzione con intelligenti sistemi di assistenza al conducente come Scania Opticruise con varie modalità operative. Saranno inoltre presentati esempi dei più recenti miglioramenti di Scania in termini di styling e aerodinamica.

Scania mostrerà anche una serie di motori industriali conformi ai più recenti standard sulle emissioni, sempre più venduti ai produttori OEM in tutto il mondo. Questi motori sono utilizzati anche per il gruppo generatore di Scania, presentato per la prima volta in Europa. All'esterno del padiglione fieristico sarà presente un'officina mobile, una soluzione per avviare le attività in località remote come cave di estrazione.

Scania unisce le proprie forze a quelle dei clienti per portare la loro capacità di guadagno a nuovi livelli. Soluzioni complete per la diagnostica di assistenza e la manutenzione, su misura per tutte le esigenze di ogni operatore, sono in corso di realizzazione al di là dei confini tradizionali. La nuova diagnostica remota di Scania garantisce importanti vantaggi in termini di operatività del cliente.

Vi invitiamo a provare tutto quanto illustrato di seguito allo stand 102/202 di Scania al padiglione B4:

Un trattore a trazione integrale che esce dalla fabbrica pronto per l'uso e completo di ralla e wet kit (presa di forza e sistema idraulico) pronti per essere collegati. Gli assali anteriori e posteriori con capacità rispettivamente di 7,5 e 11,5 tonnellate sono dotati di freni a tamburo. La cabina è una cabina Scania di media altezza con zona notte della serie G con una nuova linea aerodinamica, studiata per risparmiare carburante.



<p>Uno Scania della serie G con gancio di sollevamento in versione Scania Streamline completa, con il più potente motore Euro 6 a sei cilindri da 13 litri di Scania. Ottimizzato con una nuova aerodinamica e kit di deflettori completi. Grazie a Scania Opticruise e al Cruise Control Predittivo di Scania il risparmio di carburante può raggiungere l'otto per cento in autostrada.</p>	
<p>Un trattore della serie R di Scania per il trasporto eccezionale in grado di sopportare la massa complessiva della combinazione di 250 tonnellate, dotato di cambio automatizzato di serie Scania Opticruise con frizione automatica di serie. Il veicolo monta il motore V8 da 16,4 litri di Scania che genera una coppia di 3.500 Nm.</p>	
<p>Fra le betoniere più leggere sul mercato, questo veicolo si contraddistingue per il suo motore EGR Euro 5 da 13 litri. È dotato di cambio a 12 rapporti +2 con splitter e presa di forza azionata dal motore. La leggera struttura della betoniera da 9 m<sup>3</sup> è prodotta da Stetter. Anche se dotata di motore Euro 6, questa betoniera rimane comunque fra le più leggere.</p>	
<p>Questo ribaltabile trilaterale da 10 m<sup>3</sup> ha un allestimento Meiller e un carico utile di 15 tonnellate, perfetto per il lavoro in cantiere. Sia l'assale anteriore da 9 tonnellate sia il doppio ponte da 21 tonnellate sono provvisti di sospensioni paraboliche e freni a disco. Il motore Euro 6 è un sei cilindri in linea da 13 litri con una coppia generosa di 2.550 Nm.</p>	
<p>Il carico utile di questo cinque assi ribaltabile da 34 m<sup>3</sup> per il trasporto di carbone è 46 tonnellate. Robusto, resistente e affidabile, questo veicolo da 500 CV con motorizzazione V8 è eccezionalmente sicuro, produttivo e parsimonioso in qualsiasi tipo di applicazione in miniera. Il cambio automatizzato Scania Opticruise e il retarder integrato più potente di Scania forniscono un supporto efficace per l'autista, proteggendo nel contempo la catena cinematica dall'eccessiva usura. Esposto all'aperto.</p>	
<p>I veicoli ordinati con Scania Opticruise possono essere dotati di fino a tre diverse modalità operative per migliorare la guidabilità su strada e fuori strada. L'operatore sceglie la modalità semplicemente azionando la leva Opticruise.</p>	

<p>Le gamme di motori industriali da 9, 13 e 16 litri di Scania sono oggi tutte disponibili nelle versioni Stage IV/Tier 4 final. Scania EGR e Scania SCR per un controllo preciso e severo delle emissioni, potenze da 275 a 770 CV.</p>	
<p>In mostra anche il modulo Scania Field Workshop, progettato per facilitare l'assistenza in aree remote, non coperte dalla rete globale di 1.600 centri Scania. Scania offre un ricco ventaglio di servizi, progettati per aumentare la facilità d'uso e la redditività dei suoi clienti.</p>	
<p>Per la prima volta in Europa, Scania presenta un gruppo generatore pronto a fornire energia elettrica ovunque occorra.</p>	
<p>Anche Scania Mining è presente per la prima volta a Bauma. Questo nuovo settore di business è nato per fornire prodotti e know-how Scania all'industria mineraria in rapida crescita.</p> <p>Scania offre un'elevata disponibilità, bassi costi per tonnellata e punta a sostenibilità e sicurezza. Scania è in grado di fornire soluzioni complete, con officine sul posto, trasporto di equipaggio, alimentazione di energia elettrica, finanziamento, training per i conducenti ecc.: servizi che possono essere resi disponibili in tre mesi, anche in aree remote.</p>	 
<p>Scania offre nuovi servizi di gestione flotte e pianificazione della manutenzione. Scania Communicator include una funzione di valutazione del peso che consente di calcolare un parametro importante come il tonnellaggio per litro di carburante. Sarà inclusa anche la funzione di carburante/ora.</p> <p>La app per la gestione flotte include nuove funzioni per la segnalazione dei guasti. Con la funzione di segnalazione, il conducente può trasmettere dei rapporti al portale di gestione flotte.</p> <p>Con la funzione di pianificazione della manutenzione di Scania e un abbonamento al sistema di Fleet Management, i clienti Scania possono pianificare la manutenzione di tutta la flotta. Inoltre è anche facile includere altri aspetti che richiedono attenzione, aumentando così l'operatività dal momento che si riducono i tempi di fermo in officina.</p>	  

Scania sta lanciando un servizio esclusivo assumendo responsabilità globali per i servizi correlati al veicolo, offrendo non solo manutenzione e assistenza ma anche la fornitura di ricambi ed equipaggiamenti come rimorchi, gru, impianti idraulici ecc. dei partner Scania.

Ciò significa che i clienti Scania possono fare affidamento su tecnici competenti della rete Scania per la manutenzione dei loro equipaggiamenti nonché dei loro veicoli. Un unico fornitore consente di aumentare l'operatività, controllare meglio i costi e ridurre il lavoro amministrativo.



Per ulteriore materiale per la stampa e immagini, visitare la sezione "Bauma 2013" in [www.scania.com/media](http://www.scania.com/media).

**Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:**

Örjan Åslund, Product Affairs, tel. +46 70 289 83 78,  
e-mail [orjan.aslund@scania.com](mailto:orjan.aslund@scania.com)